



estros logos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023

Nocorrespondencia

La reflexividad de lo colectivo haciendo

Achitobehere Daiana Agostina*
 Barbieri Ariel**
 Belloso Rebeca***
 Piacentini Dana****
 Spigariol, María Julia*****

Resumen:

En este trabajo se abordan algunos aspectos relativos a la experiencia de realización de la obra *Nocorrespondencia*, operación estética desarrollada en el marco

* Escuela de Arte Alcides Biagetti. Nació en Carmen de Patagones en 1994. Se encuentra finalizando los estudios de Profesorado de artes visuales con orientación en Pintura en la Escuela de Arte Alcides Biagetti. Actualmente se desempeña como tallerista de propuestas artísticas en el ámbito informal, es docente en el Centro de Formación Profesional N° 403 - Patagones a cargo del curso Estampado Múltiple y forma parte del colectivo gráfico Tráficx Gráficx. (agostina.ach@gmail.com)

** UNRN Sede Atlántica, Argentina. Nació en 1973 en la ciudad de La Plata. Es investigador en el IIPPyG de la UNRN y Profesor Adjunto de la cátedra Semiótica, Análisis del discurso y Epistemología de la Licenciatura en Comunicación Social de la UNRN, carrera que dirige desde el año 2015. Es, además, Profesor Adjunto de la asignatura Arte y Espacios Públicos en la UNCO y miembro de la comisión directiva de la Asociación Argentina de Semiótica. Su área de desarrollo y especialización es la de dos campos en diálogo: la semiótica y el arte. (abarbieri@unrn.edu.ar)

*** UNRN Sede Atlántica, Argentina. Nació en Viedma en 1976. Docente investigadora de la UNRN, Licenciada en Comunicación Social de la UNLP y Máster en Estudios de Género y Políticas de Igualdad de Oportunidades, de la Universidad de Bolonia, Italia. Trayectoria de trabajo vinculada a los campos de saberes de la comunicación, la educación, los feminismos y el pensamiento crítico latinoamericano. (rbelloso@unrn.edu.ar)

**** UNCO Zona Atlántica, Argentina. Profesora en Artes Plásticas por la UNLP con orientación en escultura. Se desempeñó como docente y tallerista en ámbitos formales e informales.

***** UNCO Zona Atlántica y UNRN Sede Atlántica, Argentina. Nació en la ciudad de Viedma en 1969. Es investigadora en la UNCo. Docente de Sociología y Antropología (UNCo), y Cultura de la Actividad Física y el Deporte (UNRN), fotógrafa apasionada. Su área de trabajo es la educación, y se suma a un desafío colectivo en el campo del arte, con el proyecto "Nadie te va a hacer un monumento". (mjspiga@gmail.com)

DEYCRIT 

Directorio de Revistas Descoloniales y de Pensamiento Crítico de nuestro Sur



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional



estudios lAGos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023

del proyecto de investigación y creación artística 40 - C – 867¹ de la Universidad Nacional de Río Negro (Sede Atlántica) y presentada en la Bienal Internacional de Arte que tuvo lugar en la ciudad de Valcheta, provincia de Río Negro, en marzo de 2022.

Lo que aquí se describe es la realización de un proyecto de obra que fue variando durante su desarrollo, a partir de un operar estético colectivo que, al proponer un diálogo con un territorio, logró mostrar y hacer evidente la violencia y expropiación de cuerpos y naturaleza, desarticulando, en el mismo movimiento, la subjetividad colonial persistente en los ejecutantes de la obra.

En este sentido, entendemos que se trata de una propuesta experimental que vincula el campo del arte contemporáneo con el educativo en tanto, en la medida en que se produce una obra, emerge un nuevo saber.

Palabras clave:

colonialidad, arte, territorio, Patagonia, monumentos

Abstract:

This paper deals with some aspects related to the experience of making Nocorrespondence, an aesthetic piece developed within the framework of the research and artistic creation project 40 - C - 867[1] of the National University of Río Negro (Atlantic Campus) and presented at the International Art Biennial that took place in the city of Valcheta, province of Río Negro, in March 2022.

What is described here is the realization of a work project that has varied during its development, based on a collective aesthetic operation that, by proposing a dialogue with the territory, it managed to show and make visible the violence and expropriation of

¹ Proyecto de Investigación y Creación Artística: "Nadie te va hacer un monumento. Creación de artefactos estéticos en el espacio público", Dirección: Ariel Barbieri. IIPPYG, Universidad Nacional de Río Negro, Sede Atlántica. Período 2021-2023, Resolución N° 256-21, Código del proyecto: 40 - C - 867.

DEYCRIT

Directorio de Revistas Descoloniales y de Pensamiento Crítico de nuestro Sur



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional



estudios lAGos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023

bodies and nature, disarticulating in the same movement the persistent colonial subjectivity in the performers of the work.

In this sense, we understand that it is an experimental proposal that links the field of contemporary art with the educational field, as long as an artistic work is produced, a new knowledge emerges.

Keywords:

coloniality, art, territory, Patagonia, monuments

Introducción

Convocadxs a participar de la Bienal Internacional de Arte que se realizó en la ciudad de Valcheta Río Negro, en marzo de 2022², bajo el eje curatorial Arte, Territorio y Comunidad, como Colectivo artístico Nomonumento³ elaboramos la *performance* que denominamos *Nocorrespondencia*, a partir de correspondencia archivada en el Museo Histórico Regional Emma Nozzi de Carmen de Patagones (frontera sur de la provincia de Buenos Aires). Dicha correspondencia son cartas escritas en el marco de la Campaña al Desierto (1879-1885), en las cuales hombres de gobierno mencionan a “chinitos y a chinitas que deben ser colocados para saldar un compromiso”; que deben ser “educados a gusto de alguien”. Hablan de “chinitos y chinitas” y “de cualquier chuchería”, en cartas como las que se citan a continuación:

² De esta bienal de arte participaron más de 30 artistas que interactuaron con la comunidad, abordando el espacio urbano y el paisaje del entorno de la ciudad, como lienzo contenedor de sus acciones artísticas.

³ Se trata de un grupo interdisciplinario, nucleado en torno al proyecto de investigación y creación artística 40 -C -867 Nadie te va a hacer un monumento de la UNRN, Sede Atlántica, desde el cual se pretende poner en cuestión la forma clásica de conmemorar, a través del desarrollo de operaciones y artefactos estéticos en el espacio público.



estudios lAGos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023

Viedma, octubre 13 de 1883

Sr. Comandante Don Lino O. de Roa.

Amigo Roa, necesito que me haga el servicio de separarme dos chinitas buenas de las que trae y que ya el General Vintter sabe sobre esto, y le agradecería si pudiera mandármelas en la primera oportunidad, estas chinitas son para mi familia. También le encargo cualquiera curiosidad que pueda encontrar en duplicado pues estoy arreglando una pequeña colección y desearía obtener algo de por esos parajes.

Rómulo Sarmiento

.....

Viedma, 10 de octubre de 1883

Al Teniente Coronel Don Lino O. de Roa.

Si en la nueva correría que tiene que hacer le fuese bien sino le es mayor compromiso le agradeceré una chinita de 10 a 12 años. Es un compromiso que tengo en Buenos Aires ó mejor dicho creen que aquí se barren con la escoba y me piden constantemente le consiga. Por otra parte, le aseguro quedaría muy bien colocada.

Luciano Greloni

Cartas como estas, firmadas por funcionarios de alto rango que no advierten problema en traficar palabras y cuerpos, son el tipo de correspondencia que circula entre quienes se encuentran en Viedma, en Carmen de Patagones, en Valcheta y otras ciudades de la Norpatagonia.

Durante el proceso de realización de la obra las cartas fueron recuperadas del archivo del Museo Histórico Regional Emma Nozzi y se imprimieron nuevamente sobre papel y en serie, en el Museo de Valcheta. Luego fueron transformadas en pequeños

DEYCRIT 

Directorio de Revistas Descoloniales y de Pensamiento Crítico de nuestro Sur



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional

estros lagos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023

barcos y canoas que flotaban en el arroyo que da nombre y vida a Valcheta⁴. Por último, estas piezas fueron prendidas fuego, por lo cual iluminaron la noche. Asimismo, en la performance se estableció un diálogo con un paisaje sonoro que desarmó la linealidad de las cartas a partir de la repetición de nombres, ciudades, fechas y de un extraño pericón que operaba como telón de fondo de esta enumeración.



Figura 1. Barco hecho con copias de las cartas.

Sin embargo, en el momento mismo de realizar la puesta de la obra advertimos que la navegación de los barcos no era fluida. Más tarde, a partir del contacto con pobladores del lugar pudimos saber que en el arroyo Valcheta el agua no se mueve porque su curso ha sido desviado hacia una laguna artificial de un campo privado. En

⁴ En lengua tehuelche el nombre Valcheta significa arroyo que se colma, en alusión a las inundaciones que este provocaba en el valle por donde discurre.



estudios lAGos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023

este marco fue la propia obra la que nos mostró aspectos cruciales del territorio y su habitar, lo cual podemos relacionar con la *colonialidad del poder*, entendida esta como uno de los elementos constitutivos y específicos del patrón mundial de poder capitalista que, fundado en la imposición de una clasificación racial/étnica de la población del mundo, opera en cada uno de los planos, ámbitos y dimensiones, materiales y subjetivas, de la existencia social cotidiana y a escala societal (Quijano, 2000); y que pudimos advertir allí, en torno a la manipulación del agua, de la vida. Era el territorio el que nos brindaba pistas sobre una cierta no correspondencia entre nuestro ideal (colonial) de obra y la obra puesta en acción en el territorio. Una no correspondencia que se manifestaba en los barcos que habitaban el agua detenida y que permitió mostrar el modo en que el proyecto de obra inicial fue variando durante su elaboración, en un hacer colectivo-reflexivo en territorio, que puso en evidencia la violencia y expropiación de cuerpos y naturaleza y desarticuló una subjetividad colonial persistente en el automatismo maquínico de nuestro operar artístico y educativo.

Sobre la correspondencia

Las cartas pusieron en escena una particular correspondencia entre las ciudades de Viedma (desde donde lxs realizadores pensamos la obra) y Valcheta (desde donde la obra se repensó). Partiendo de una definición de diccionario podemos decir que correspondencia es: Relación de complementación, concordancia, equivalencia o simetría que existe o se establece entre dos o más cosas. Aceptación del término que nos hizo advertir que Viedma comenzó a existir como tal en 1878, cuando fue designada capital de la Gobernación de la Patagonia, en función de la puesta en marcha de la Campaña al Desierto de Julio Argentino Roca. Antes de eso, dicha ciudad constituía un mismo ejido con Carmen de Patagones, ciudad de la provincia de Buenos Aires. Es

DEYCRIT 

Directorio de Revistas Descoloniales y de Pensamiento Crítico de nuestro Sur



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional



estudios lAGos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023

decir que, el nombre por el cual hoy se la conoce⁵, nace en el mismo acto de constituirse en sede administrativa de una máquina de matar banal, en el sentido de *la banalidad del mal* que describió Hannah Arendt (1963).

Es importante destacar que este vínculo entre la fundación de Viedma y el análisis propuesto por Arendt, nos permitió reflexionar acerca de que no es cualquier mal el que está en juego en lo que en las cartas se tramita, sino aquel que responde a esa maquinaria burocrática que occidente inventó e impuso. Nos permitió pensar la muerte entre lo maquinal y lo banal, y descubrir en el gesto de la obra un posible modo de que esto se muestre.

Si asumimos que en Valcheta hubo un campo de concentración (Briones y Delrio, 2007) podemos sostener que mientras que allí la máquina operaba con los cuerpos, en Viedma se hacían *los papeles*. Desde estas consideraciones, cartas como las mencionadas anteriormente son y representan esa correspondencia operativa entre Viedma y Valcheta.

Correspondencia que puede comprenderse como dos planos complementarios de una misma maquinaria: el burocrático y el militar. Correspondencia entre, por ejemplo, Rómulo Sarmiento, quien fuera Secretario General de la Gobernación e incluso gobernador interino del Territorio Nacional de Río Negro, y que Viedma actualmente homenajea con una calle céntrica que lleva su nombre. Y Lino Roa, el primer comandante del fortín denominado *Fortín de Roa* (1883), que se considera el origen del actual poblado de Valcheta. También sobre esta correspondencia nos interpeló la obra en territorio, pues nuestra intervención se realizó frente a una plazoleta y un monumento que no tiene placa.

⁵ Aunque sólo comenzó a llamarse *Viedma* en febrero de 1879 (antes de esta fecha su nombre era Mercedes de Patagones).

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023

Luego corroboramos que se trataba de un homenaje a Roa: su plazoleta, su monumento. Y en esa noche de Nocomemoración, frente a él, Nomonumento⁶: una forma posible de desconmemorar⁷, que abre paso a memorias subalternas y a un presente colonial que la obra nos mostró en su devenir.

Sobre la reflexividad de lo colectivo haciendo

En nuestras primeras conversaciones sobre la obra, partimos de *la banalidad del mal* (Arendt 1963), concepto que puesto a dialogar en este territorio se constituyó en una (nueva) herramienta para revisar la (falsa) antinomia *Civilización o Barbarie*. Esta antinomia es considerada por las narrativas historiográficas hegemónicas como el dilema *constituyente del proyecto nacional* (Briones y Delrío 2007). Según Arendt, el mal no es el resultado de la crueldad extrema sino de la lógica burocrática que propone el sistema económico y político de occidente para proyectar formas de habitar. Es la burocracia del mal lo que se transforma en un hecho banal y hace de la muerte un proceso relacionado con la mecánica estatal y el sistema económico capitalista.

Aunque este concepto nace para pensar el holocausto judío a partir del caso particular de Adolf Eichmann, trasladarlo a la Norpatagonia puede cumplir la función de poner en evidencia que parte de aquello de lo que en estas tierras se articula, tiene que ver con modos de habitar foráneos que se desprenden de las formas de un tipo de ser propuesto por occidente. Formas que se cristalizan en prácticas ritualizadas y modos de operar sobre el territorio y sobre lo que vive en él. Establecer esta continuidad permite

⁶Barbieri (2020) define este concepto como “un tipo de obra proyectual que pueda participar o formar parte de la construcción del espacio público para poder, de esta manera, interpelar los distintos sentidos que se proponen desde los relatos oficiales en las culturas del territorio latinoamericano”.

⁷ El término “desconmemoración” fue acuñado por el movimiento de derechos humanos brasileño en ocasión de la recordación de los cincuenta años del golpe de Estado del 31 de marzo de 1964, calificado como un golpe mediático-cívico-militar. (Filippi-Niño, 2014)



estudios lAGos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023

recuperar el acontecer y dejar en suspenso el guion de una cultura que ahora nos interpela desde nuestra propia colonialidad, esa que nos convierte en civilizados y bárbaros, sujetos y objetos de aquella maquinaria, revelando que aquel dilema no constituye una antinomia, en tanto civilización es barbarie (y no su contrario).

Partiendo entonces -como se dijo- de la idea de la banalidad del mal, y como en una cadena de montaje fordista, para la obra se actuaron los siguientes pasos:

1) Creación de cartas; 2) Nacimiento de las canoas y barcos; 3) Encendido de las canoas y barcos; 4) Puesta de canoas y barcos en el agua; 5) Proyección de las cartas en el túnel de un puente sobre el arroyo Valcheta; y por último 6) Invitación a lxs presentes a sumarse a la escena colocando las cartas-embarcaciones sobre el agua.

El primer paso de la performance fue volver a crear las cartas-objetos con un proceso de impresión manual (serigrafía); y luego se dispuso una soga entre árboles para colgarlas (imagen que puede remitir a la idea de ventilar esas historias ocultas para mostrar dentro de la ficción de la obra algunos de los ropajes íntimos de la cultura).

En un segundo paso, a partir de distintas técnicas de plegado de papel, se armaron pequeñas canoas y barcos con la correspondencia impresa. Es importante aclarar que, tanto la creación de las cartas, como la de canoas y barcos, se llevaron adelante también los días previos a la intervención, para dar lugar a un hacer con otros, y poder conversar y abrir a la comunidad las cartas y su vínculo con el territorio. Modo de proceder que resultó fundamental para que la obra pudiera desplegar aquellos sentidos que no imaginamos como colectivo artístico, sino que emergieron en el encuentro entre la obra y la comunidad de Valcheta.

estros logos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023



Figura 2 Creación de cartas, en el Museo provincial María Inés Koop de Valcheta.

En tercer lugar, se encendieron los barcos y canoas y se los ubicó sobre el agua para que puedan navegar en el arroyo, acción que -como ya se mencionó-, no sucedió.

Es fundamental destacar este punto ya que refiere a lo que la obra abre como un nuevo saber que nos interpela.

Previamente el grupo había debatido respecto a cómo encauzar y como guiar la navegación de los barcos una vez encendidos. Esta preocupación puso en evidencia el vínculo entre cómo se planificaba la intervención y nuestras formas de habitar un lugar. Lo que pretendíamos era marcar a fuego el territorio, con un conjunto de barcos encendidos constituyendo un fuego mecánico y recto, ordenado y direccional, casi como un sello de la impronta occidental sobre el agua. Nos decíamos que no sería algo fácil de lograr, pero posible si era practicado previamente. Además de intentar cómo controlar

DEYCRIT *gnif*

Directorio de Revistas Descoloniales y de Pensamiento Crítico de nuestro Sur



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional



estudios lAgos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023

el fuego (y entonces también el viento) nuestra preocupación giraba en torno a cómo encauzar el agua para ordenar la navegación y dirigir las embarcaciones hacia un mismo punto.

Punto de reflexividad de la obra, ya que al momento de proponer ideas para encauzar el agua se abrió una discusión en la que apareció como resolución nuestra forma occidental de hacer. En ese momento nos preguntamos si, al desarrollar esta obra, lo que estábamos haciendo no era tanto una puesta en obra de las cartas y su historia con el territorio sino, más bien, la mostración de nuestras prácticas coloniales y maquinales. Al verlo, lo agregamos al espesor de la obra. Una obra que ya nos hacía evidente nuestra colonialidad, mostrándonos cómo en el proceso del hacer, somos o estamos siendo el resultado de esas prácticas que trascienden nuestra voluntad (en referencia a la pretensión del grupo de encauzar el agua, el fuego y el viento, para que sean funcionales a nuestros fines).

En cuarto lugar, bajamos los barcos y canoas en el agua. Esta imagen puede remitir a la idea de que *bajamos de los barcos*⁸, con una resolución distinta. Como el mangrullo o fortín de nuestro primer Nomonumento de fuego⁹, el barco es un artefacto que forma parte de nuestra colonialidad. *Nocorrespondencia* dialoga con esa obra anterior en tanto lo que está en juego es la maniobra que hacemos con los objetos, la operación estética que postula la singular manera en la cual podemos apropiarnos de ellos, quizás para invertir el sentido maquínico (automático) en donde, entre otras cosas, también se fabricaba muerte.

⁸ Cita realizada por el presidente argentino Alberto Fernández en oportunidad de la visita del presidente español Pedro Sánchez, en junio de 2021.

⁹ *Nocorrespondencia* es el segundo Nomonumento de nuestro colectivo artístico. El primero fue el *Nomonumento de fuego*, obra efímera realizada en diciembre de 2021 prendiendo fuego un mangrullo frente al monumento al fundador de Viedma; mientras que el tercer Nomonumento se realizó en marzo de 2022 sobre el Monumento a las Madres, también en Viedma, donde se emplazó una placa con la palabra *Xadres*, hecha con las cenizas del mangrullo incendiado del primer Nomonumento.



otros logos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023



Figura 3. Puesta a navegar de barcos encendidos en el arroyo Valcheta.

En quinto lugar, se proyectó la imagen de una de las cartas mientras varias de ellas se escuchaban leídas, grabadas y editadas con repeticiones, silencios y una melodía particular de un pericón. Quizás ese fue el momento en el cual la conmemoración de esa muerte banal -en el sentido de Arendt - por fin se detuvo, en esos pequeños fuegos que exhumaron las cartas y las devolvieron a un sitio, a lo situacional que elabora la puesta, para que podamos saber algo “de la piel hacia adentro”¹⁰ (Kusch, 1962). Esta imagen quizás tenga que ver con la desmonumentalización de nuestras vidas maquinales, una fogata que se produce en la máquina pero que en el mismo movimiento

¹⁰ Rodolfo Kusch distingue dos modos de saber. Uno, el saber de la piel hacia afuera vinculado con el saber occidental, el saber de la ciudad, que permite controlar los objetos y el mundo externo. Otro, el saber de la piel hacia dentro, relativo a los modos de habitar el suelo americano, vinculado con un tipo de saber distinto: un saber para la vida que permite conjurar el miedo a la intemperie del mundo.

estros logos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023

la pone en cuestión, para recuperar la temporalidad y volver a habitar nuestro territorio americano.

Por último, se invitó a los presentes a sumarse a la escena. Niñxs de la comunidad bajaron al arroyo a jugar con los barcos y algunos pidieron permiso para llevarlos a sus casas. Así, hasta el final de la propuesta, la obra creó sentidos y permitió acciones que no estaban previstas. Acciones y sentidos de *Nocorrespondencia* como la desarticulación de las concordancias establecidas/pautadas.

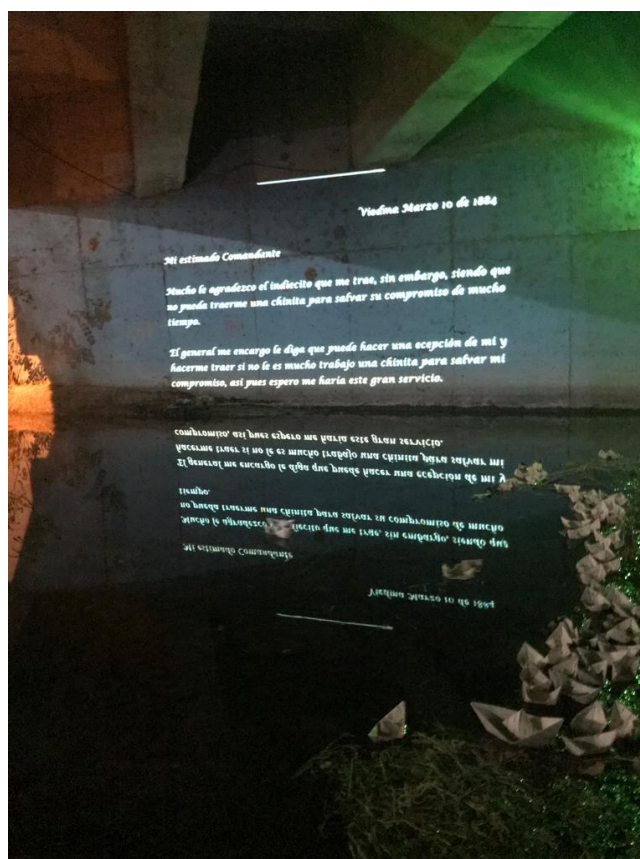


Figura 4. Proyección de una carta bajo el puente del arroyo Valcheta.

estros logos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023

Sobre la *Nocorrespondencia*

Consideramos que en nuestra propuesta las cartas volvieron a nacer ya que dejaron de ser sólo un *archivo* (en términos de repositorio sobre el que se asienta un relato oficial), para que la imaginación pueda exhumar la historia sin contarla. Pero volviendo a nombrar lo que se había transformado en un fósil lleno de polvo y de olvido, y abriendo paso a la reflexividad de lo colectivo haciendo.

Afirmamos que las cartas (la correspondencia), volvieron a nacer como *Nocorrespondencia*, en tanto la obra en territorio rompió la relación de complementariedad entre traficantes de infancias, de un punto al otro de la estrategia genocida. En esta línea recuperamos en parte reflexiones como las de Laura Catelli (2018), quien concibe a los archivos (o museos) no como lugares donde se construye el pasado, sino donde se disputa el presente; y para quien lo colonial no es una suerte de contenido perteneciente a un archivo, sino una posición en el presente. Posición que el agua, en su detenerse, nos mostró.



Figura 5. Trabajo y conversación sobre la obra, dentro del Museo Provincial Inés Koop, de Valcheta.

DEYCRIT *gnif*

Directorio de Revistas Descoloniales y de Pensamiento Crítico de nuestro Sur



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional



otros logos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023

Algunas palabras finales

Creemos que los posibles sentidos de la obra están puestos también en las acciones y en cómo su realización resultó una experiencia performática que, por un lado, nos hizo parte de aquella maquinaria banal. Pero, por otro, al prender fuego las cartas, aquello que se quemó no fue sólo la exhumación en donde ardió una tragedia, sino también la transformación del accionar de una comunidad. Una comunidad que cuando enciende los barquitos de correspondencias estrecha los lazos con el territorio sobrepasando simbólicamente los límites que el modo de ser occidental había establecido como horizonte para ese habitar con otros, y que ahora se transforma en un nuevo nosotros. Un nosotros en el que lxs niñxs del lugar tomaron los barquitos y jugaron con ellos, los tiraron al arroyo, los llevaron a sus casas.

Ver el funcionamiento de la cadena de montaje y escuchar la lectura de las cartas, expuso la muerte maquinal de un Estado que crece para cumplir un mandato externo que ha hecho propio. Posición estético-política que habilitó también un diálogo previo y ulterior con la comunidad, lo cual nos hizo comprender el nuevo espesor que la obra mostraba, con independencia de nuestras apuestas e intenciones. La obra proponía sentidos que los habitantes del territorio lograron traducir; sentidos que abrían gestos vinculados al agua y su manipulación, y a las pérdidas y a la muerte que estaba ligada a ello, en tanto fueron personas del lugar quienes nos explicaron por qué los barquitos y canoas allí no navegaban y “qué canilla habría que abrir” para que aquello suceda (literalmente, pues existe una canilla que regula el caudal del arroyo).

Lo que se produjo, también, fue una *Nocorrespondencia* con el par binario colonizador/colonizado, ya que pudimos comprender que el colonizadx no es el otro, sino que somos nosotrxs, que seguimos sosteniendo prácticas coloniales cuando queremos hacer una obra; y la resolución técnica, el hacer, termina la mayoría de las veces definiendo los sentidos a pesar nuestro.

DEYCRIT 

Directorio de Revistas Descoloniales y de Pensamiento Crítico de nuestro Sur



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional



otros logos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023

La obra puede ser entonces una estetización de los modos de hacer la muerte occidental y de violencia sobre las formas de habitar un territorio en tanto, como afirma Groys (2016), una de las posibles acepciones de lo estético está ligada a la idea de disfuncionalizar los objetos de la cultura para hacerlos evidentes y, agregamos, sacarlos de su continuidad y su progreso irreflexivo para devolverlos al juego del estar siendo¹¹, en términos de Kusch.

Por último, podemos afirmar que la acción de quemar la letra y el soporte de las cartas fue una operación que logró proponer la deconstrucción/reconstrucción del espacio que habitamos colectivamente. Ese otro lugar en donde pueden ser posibles otros modos de pensarnos y de habitar el territorio; otros modos que, como el fuego y el humo, no se materializan en una forma estática, sino que posibilitan el movimiento y el diálogo con otrxs.

Referencias bibliográficas:

Arendt, Hannah (2003) [1963], *Eichmann en Jerusalén. Un estudio acerca de la banalidad del mal*. Barcelona. Lumen.

¹¹ La reflexión a la que arriba Rodolfo Kusch en varios pasajes del Esbozo de una antropología filosófica americana (pero también en otros trabajos como Geocultura del hombre americano) tiene que ver con el vínculo lenguaje-suelo en tanto el diálogo entre el ser y el estar en nuestro territorio latinoamericano le permiten establecer y precisar algunos alcances etimológicos de estos verbos y la relación con aquello que nombran desde un punto de vista antropológico y epistemológico.

Esta distinción, producto de la singularidad de nuestra lengua castellana, propone una significación para el ser (estar sentado y estático) y para el estar (estar parado y dispuesto a la marcha) distinta a la de otras lenguas en las cuales no puede pensarse esto de esa manera.

Este par conceptual permite proponer una inversión en nuestra actitud para pensarnos desde este territorio, ya que según la propuesta kuscheana el estar precede al ser, que en última instancia es una emergencia provisoria de ese estar que se mueve en una temporalidad pre-ontológica.

En este sentido, esta manera de habitar un lenguaje, de decir un territorio, puede abrir nuestra forma de mirar y de operar estéticamente, en tanto el estar siempre es un estar con otrxs, un nosotrxs, un sujeto colectivo y plural que puede darse a partir de la condición de posibilidad que permite, para Rodolfo Kusch, la resolución transitoria de estas categorías filosóficas: el estar siendo.

DEYCRIT 

Directorio de Revistas Descoloniales y de Pensamiento Crítico de nuestro Sur



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional



estudios lAGos

REVISTA DE ESTUDIOS CRÍTICOS

Centro de Estudios y Actualización en Pensamiento Político, Decolonialidad e Interculturalidad
 Universidad Nacional del Comahue
 ISSN 1853-4457
 Nro. 14, 2023

Barbieri, Ariel Darío (2020), *The non-monuments: Popular artifacts*. Volume 5, Issue 2 (2019) - *Semiotics of Monuments: Politics & Form from the 20th to the 21st century* (2): 119-133.

Briones, Claudia y Delrio, Walter (2007), *La "conquista del desierto" desde perspectivas hegemónicas y subalternas*. Editorial UBA.

Bustos Jorge y Dam Leonardo "Botín de guerra". Publicación del Museo Histórico Regional "Emma Nozzi" (sin fecha).

Catelli, Laura (2018), "Lo colonial en la contemporaneidad. Imaginario, archivo, memoria", en: *Tabula Rasa*, (29), 133-156.

Filippi, Alberto y Niño Luís (2014), *De las dictaduras a las democracias. Experiencias institucionales comparadas: Brasil, Uruguay, Chile y Argentina (1964-2014)*. *Infojus*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Kusch, Rodolfo (2000) [1958], "Anotaciones para una estética de lo americano", en: *Obras Completas*. Tomo IV. Pozo de América. Fundación Ross, 779-812. Rosario

Kusch, Rodolfo (2000) [1970]. "El pensamiento indígena y popular en América", en: *Obras Completas*. Tomo II. América Profunda. Fundación Ross, 255-307. Rosario.

Ongaro Haelterman, Claudio (2016), "Est-ética latinoamericana en el pensamiento de Rodolfo Kusch", en: José Alejandro Tasat y Juan Pablo Pérez (eds.), *Arte, estética, literatura y teatro en Rodolfo Kusch*. Universidad Nacional de Tres de Febrero, 211-226. Buenos Aires.

Quijano, Aníbal (2000), "Colonialidad del poder y clasificación social", en: *Journal of World-Systems Reserch*, vol. 11, n.º2, pp. 342-386. Universidad de California. Estados Unidos.